

喜神：西南  
財神：正東  
日煞：西方  
日沖：蛇56歲

宜：祈福 設醮 出行  
裁衣 安床 開市

不宜：訂盟  
納采

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
地址：金湖鎮成功村一號  
社址：金湖鎮成功村一號  
服務電話：(082)332747、(082)332748、(082)332749、(082)332750

# 金門日報

第二〇〇九二號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：傅仰土  
社長：傅仰土

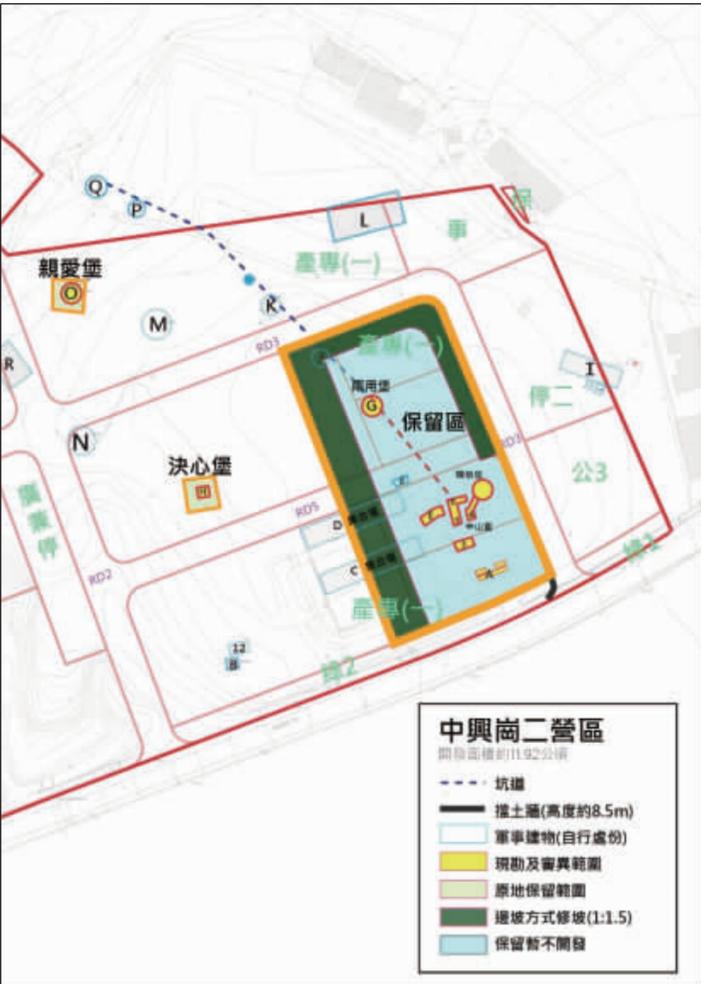
今日二張半售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

47128261389011

# 親愛堡被拆案 縣府將訂工程涉及軍事史蹟處理原則

記者楊水冰／縣府報導  
有關「金門產博覽園區計畫道路暨公共設施工程」案，工區內軍事史蹟「親愛堡」被拆案，金門縣政府昨(三)日發專稿說明，縣府首先強調楊鎮浩縣長對於縣內軍事史蹟保存的重視，於發現家園區內軍事史蹟後，楊縣長即指示區內軍事史蹟保存小組，辦理文資價值審查評估。之後評估會議決議工區內軍事史蹟分爲「核心保留區」與「非核心保留區」，並將進行不同強度的保存作法。



上、親愛堡拆除前圖片；左、產博園區計畫道路暨公共設施工程變更設計後圖說一新增軍事核心保留區。(縣府提供)

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

縣府表示，縣府自101年奉准有償撥用本縣金寧鄉中山林段99地號國有土地，並於102年起依離島建設條例之規定向行政院遞件申請離島重大投資計畫，經多年爭取，行政院於106年3月23日核定該案爲離島重大投資計畫，並於107年8月7日委託規劃設計、109年9月1日動工。園區面積共計110公頃，目前工程進度爲85%。未來園區將輔導30家金門特色產業的業者進駐空間，並透過合法用地取得輔導本地特色產業取得完整合法工廠登記，使在地產業升級並可有效推展金門特色產品之消費形象。

高等種因素，經於本(109)年2月10日再與戰地史蹟學會討論後，決議「就無法保留之砲堡及軍事設施可以其他方式重建其精神及元素」之原則進行修正調整。另核心保留區則依文資委員建議不予開發，原貌保留，並針對局部高差部分以擋土牆或緩坡方式保護。

縣府表示，儘管因考量砲堡等設施、保存成本及施工困難等因素，但砲堡拆除、異地重建或復刻的方式予以續行，各方有不同建議，然縣府同仁、監造單位及承商，未落實相關單位間之橫向聯繫，做好重要施工停留點確認後再予施作，確有疏失，將依相關規定懲處。

縣府表示，目前砲堡已先行標示警示範圍停工，將再邀集戰地史蹟學會、文化局等相關單位辦理現地會勘，共同研商是否依先前討論，朝向將砲堡正面圖樣、文字復刻於擋土牆並加碑文說明其歷史。

縣府也說明，楊鎮浩縣長多次於主管會報、縣務會議等公開場合指

賀 黃怡騰 宗賢 榮任財團法人中華民國消費者文教基金會董事長

## 英才得展 守護群生

社團法人金門縣黃氏宗親會 理事長黃文遠 暨全體理監事、宗親 全賀

賀 趙康先生 令長男浩權與 陳成勇先生 令千金蕙卉小姐文定誌喜  
王秀玉女士 鄭秀珍女士

陳志龍先生與呂昂潔小姐結婚誌喜

## 才子佳人 纓結同心

金門縣政府

工務處 處長 許鴻志	建設處 處長 文水成	觀光處 處長 丁健剛	公共車船處 處長 李文堆	港務處 處長 何佩舉
農產試驗所 所長 楊慧明	林務所 所長 鐘立偉	畜產試驗所 所長 陳家輝	水產試驗所 所長 楊文重	自來水廠 廠長 張武達
動植物防疫所 所長 林政道	養護工程所 所長 吳志偉	陶瓷廠 廠長 楊肅秦	金門日報社 社長 傅仰土	工商策進會 總幹事 吳伯揚

全賀

普查掌握現在 數據啟動未來

## 請支持人口及住宅普查

普查期間：109年11月8日至11月30日(11月1日起開放網路填報)

主辦機關：行政院主計總處 協辦機關：金門縣政府及各鄉(鎮)公所

賀 秘書長陳朝金先生 令次男彥儒與王慈涵小姐結婚誌喜  
洪能碧夫人

## 永浴愛河 百年好合

金門縣社區安全守望相助促進協會理事長陳宗元暨全體會員 全賀  
金門縣金湖鎮新頭社區守望相助隊隊長王阿庚暨全體隊員

訂閱本報 刊登廣告 請多就近 利用各地 區代辦處

本報廣告組 電子郵件信箱：tsay1119 @ms35.hinet.net  
電話：332374 傳真：330884

金城地區 電話：328728 金城鎮民族路90號

金湖地區 電話：331525 金湖鎮山外山外2-7號

金沙地區 電話：0933699781 金沙鎮官澳36號 李姪

金寧地區 0910334484 金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區 TEL:363290 FAX:375649 手機：0963728817 烈嶼鄉后頭34-1號

夏興地區 電話：331818 0905372050 金湖鎮夏興84號

# 全島淨灘 維護海洋生態



響應全球環境季，本縣5鄉鎮於11月1日同步淨灘，100多人協力清出資源垃圾約2000公斤，非資源垃圾約1萬2000公斤，大家在大太陽底下認真撿垃圾，一同攜手淨灘，以實際行動維護海洋生態環境，付出一份心力。

近年來，社會大眾的環保意識已逐漸成熟，身為地球公民的一分子，面對日趨嚴重的海洋垃圾問題，我們每個人都應挺身而出，以實際行動來維護自然生態環境。藉由淨灘活動喚起社會大眾共同維護環境的責任感，大家落實綠色環保生活，積極投入環境整潔美化、去汙保育、資源循環及節能減碳，讓金門家鄉更美麗，地球大地更永續。

尤其中國海漂垃圾嚴重衝擊金門海岸景觀，當我們走在沙灘，海岸線幾乎處處可以發現從對岸漂來的塑膠製品，以觀光立縣的金門，在美麗的沙灘上卻佈滿各式各樣海漂垃圾，還有各種塑膠瓶、保麗龍球等垃圾碎片，不僅破壞了景觀，更對海洋生態造成威脅。根據環保單位的統計數字顯示，隨著東北季風、西南氣流漂來金門的海漂垃圾，都來自中國沿岸、過境船隻、近海養殖漁業等，每年約達80噸之多，由於金門的垃圾都要運往台灣處理，這些海漂垃圾造成縣政府嚴重的負擔。

除了海洋廢棄物造成的環境污染，還有開發過程中產生的垃圾，還有開發過程中產生的垃圾，還有開發過程中產生的垃圾...

# 議會召開定期會 冀盼府會分工合作 共創金門新局



記者楊水詠／議會報導

金門縣議會第七屆第四次定期會議於昨(三)日開幕，由議長洪允典擔任主席主持第一會次會議。縣長楊鎮澤率一級機關(單位)首長(主管)以上人員及二級機關首長列席。在預備會議中，分別完成決定議員席次、決定議事日程、推選決定各審查委員會委員暨召集人、推選決定程序委員會委員、推選決定紀律委員會委員暨召集人、抽籤決定議員縣政總質詢順序的議程。

議會第七屆第四次定期會於昨天開幕，以「府會分工合作，共創金門新局」為題說明此次定期大會開會緣由，全文披露如下：「本屆第四次定期會今天正式開幕，集會日的除舊布新，年度預算案外，議會也將聽取縣長年度施政報告及縣政府各局處業務說明，冀盼透過單位質詢的方式，共同來檢視這一年來縣政成效與明年度預算的訂定方向，相信府會的職責分工下，定能集思廣益，激發出有效的治縣良方，助益金門未來新局開創。」

今年由於全球新冠肺炎疫情肆虐，各國的民生與經濟產業都受到嚴重衝擊，金酒業銷售自也無法倖免，銷售成績也受創大幅下跌，不若往年水準；根據金酒公司營業部門自行評估指出，該公司109年度營業額將自120億元目標調降至85億元規模，在盈餘大幅縮水的窘境下，捐贈縣府經費也將隨之減少。在本縣110年度預算案中也有載明，本縣擬出預算編列計新臺幣135億7,500萬元，歲入預算則編列100億2,000萬元。由上可知，縣庫不若往年寬鬆，並顯現出本縣「入不敷出」困境，非但衝擊縣政日後各項建設的經費籌措，也將逐漸影響了本縣各項社會福利政策的順利推行。

面對如此困境，議會應為縣政監督立法機關，無如由憲法賦予責任，將本縣「立法機關監督」職責，落實年度預算案審議程序，嚴格要求縣府各機關應將一切不必要的政務開支，並思考籌措經費開源之途，以應未來財政預算緊縮之需。茲列舉本縣當前迫切議題，望縣政團隊也能積極思考應對：

一、戰爭無情，生命無價，倡導金門成為非軍事區：金門島嶼小島，孤懸海上，資源貧乏，民生困頓，自古以來戰亂頻傳，於民國38年兩岸分裂以來，政府轉進金馬澎以彰，長期對峙局勢未曾稍解；由於金門的特殊地理位置，時時陷於政治難題僵局，有鑒於此，金門都經歷「古寧頭戰役」及「八二三戰役」，無辜的金門人卻無可奈何，無從選擇成為戰爭犧牲者，深刻體會戰爭之無情與可怕。金門居民除遭受生命財產損失外，在「戰地政務」軍管體制下，不僅要支援作戰，協助運糧運彈，居民的私人權利與日常生活更受到極大程度的干擾，慘況當非今人所能想像。爰此，緬懷這段慘痛歷史時，但願不要忘記幾代金門人為國家與和平發展所做的重大犧牲，吾等為設立護鄉親生命與財產安全，應該倡議在金門設立非軍事區，藉此平息兩岸敵對情勢惡化，阻礙金門再度成為戰場之危機。

二、中央劃定山坡地，未能因地制宜，阻礙金門未來建設與發展：金門幅員狹小，總面積僅152平方公里，整體地質環境係由花崗片麻岩所構成，沒有高山峻嶺，即使海拔最高的太武山只有23公尺，其他大都屬丘陵地形，不利農林放牧。惟農委會公告劃定山坡地範圍面積達金門總面積的10%，其中在烈嶼鄉更高達30%左右。由於主管機關事前未能實地體察劃定地點地質與台灣省環境的差異性，便逕行率率劃定公告，影響金門地區民生經濟的開發建設甚鉅。

由於鄉親們一再悲情地訴求我土地，這些委曲一定要讓中央主管機關知道，請縣府允宜彙整民意反映意見，積極向中央主管機關據理力爭，積極處理山坡地劃定問題，建議修正三、守護金酒產業永續發展，創造金門幸福快樂島嶼：在議會本屆歷次的會議中，已多次聚焦在金酒相關議題上，其中在第十次臨時會時，曾要求金酒公司提出「金酒人事爭議」把縣民當提款機一專題報告，藉此用以探討金酒人事組織的合理性，並獲得議員一致共識通過組織編制，以減少不當的人事成本負擔。

另者，議會也針對金酒公司的銷售策略提出嚴正指摘，呼籲金酒公司勿以製造假酒來創造銷售成績，以縣民三節配酒和專案銷售酒金額高達24億元，但實際上所獲利潤卻少得可憐；也就是銷售量雖然大幅增加，但真正純利潤卻相對遞減的現象，況且這類的銷售酒大都先由盤商收購或縣民自己囤積家裡待售，並未完全流通至市場上。金酒某前總經理就曾在個人臉書上，點出金酒公司目前銷售困境就在如何去庫存一，因為累積在市場上的金酒數量已超出20億元以上，誠懇呼籲金酒高層應重視這場危機，以免市場累積超量的待售酒品，影響往後金酒公司自身的市場營運和銷售。故而，議會歷次金酒專題報告議題並非無據，事實

# 縣府辦調解研習會 研習新學以致用

記者楊水詠／縣府報導

金門縣政府與法務部於昨(三)日共同辦理「109年度調解業務研習會」，提升金門調解人員法律素養與調解技巧及研習調解新知。縣府透過這次調解業務研習會，調解委員可以將自己寶貴的經驗提出分享及探討，達到彼此意見交流，增加調解成功率，使民眾可以透過調解解決糾紛，達到息事寧人之目的，也讓司法資源可以獲得有效的運用。

今年度調解業務研習會是昨天假金湖鎮公所舉行，參訓對象包括：各鄉鎮調解委員會主席、委員、鄉鎮公所民政課長及調解委員會秘書、及縣府等辦理調解業務相關人員計80多人。縣府民政處處長蔡西河特別到場向參訓調解委員和相關人員致意，感謝他們長期為疏減訟源所做貢獻，透過研習會勉勵大家能學以致用，適時應用於日常調解業務中。

此次研習特別聘請金門縣地政局許琇風講授「共有物分割實務」，藉由課程講解、實例分析，讓與會人員可以對物權爭議及不動產分割調解有更深的認識，進而強化調解功能，提升調解效益。

縣府指出，調解制度為民眾除向法院外另一排解紛糾管道，目前本縣各鄉鎮公所(除馬坑鄉公所)因人數過少未設置，皆設有調解委員會，於受理民眾申請案件或由地檢署轉介案件後，安排進行調解。過程全部免費，案件經調解成立送地方法院核定後，即具有法律效力，非常值得大家多加善用此一制度，以疏減訟源、弘揚法治。



金門縣政府與法務部共同辦理「109年度調解業務研習會」，民政處處長蔡西河到場感謝調解委員和相關人員所做貢獻。

# 廉政風獅爺說故事 校園巡迴宣導啟航

記者楊水詠／縣府報導

金門縣政府政風處帶領廉政志士隊於昨日走入校園巡迴宣導，首度結合法務部廉政署與海洋委員會海洋保育署共同出版的「海洋廉政教育繪本」，由廉政志士隊成員擔任主講，以活潑生動的方式說故事，引導同學們共同踏足故事校園，廉政風獅爺說故事校園巡迴宣導活動，在各國小及多國小學校，各校小朋友踴躍參加，部分學校更是全體師生參與。

經由生動精彩解說，搭配繪本有趣繪本，讓小朋友瞭解廉政志士隊於昨日走入校園巡迴宣導，首度結合法務部廉政署與海洋委員會海洋保育署共同出版的「海洋廉政教育繪本」，由廉政志士隊成員擔任主講，以活潑生動的方式說故事，引導同學們共同踏足故事校園，廉政風獅爺說故事校園巡迴宣導活動，在各國小及多國小學校，各校小朋友踴躍參加，部分學校更是全體師生參與。



金門縣政府政風處帶領廉政志士隊走入校園巡迴宣導。

不辯昭然，金酒高層以灌輸水業績充數，將來必付出昂貴代價，飲鴆止渴實非企業永續發展經營之道。

雖說今年大陸茅台酒無法倖免疫影響，惟其銷量卻能逆勢上揚，不只叫好也叫座，酒價與股價節節高升。試想為什麼茅台酒能酒價不跌？這個問題值得吾等省思茅台酒，金酒公司應以行穩致遠的步履，穩健永續經營，重塑品牌價值，擴大通路規模及開拓新通路據點等策略，把餅做大，提高全球營收才是金酒永續發展的正道。

孟子曰：「得其心有道，所欲與之聚之，所惡勿施也。」由於縣府忽視鄉親們對各項施政的不滿，才有今天不同的聲音和看法；議會當以「鄉親事務」就是「議政事務」為使命，為守護金門鄉親的長遠福祉著想，戮力扮好「縣政監督者」及「金酒守護者」的角色。

在議會定期會預備會議分別完成決定議員席次外，亦通過決定議事日程、推選決定各審查委員會委員暨召集人、推選決定程序委員會委員暨召集人、推選決定紀律委員會委員暨召集人、抽籤決定議員縣政總質詢順序的議程。另，針對議員董森堡提出推選決定各審查委員會委員暨召集人的方式，法制主任吳銘銘說明依議會章程規程第五十九條審查委員會的人數人選、召集人由議長就議員中擬定，提出大會通過之，但以議員參加一委員會為原則。

決定議事日程：第七屆第四次定期會變更議事日程如下：

十一月四日第二次會次：一、縣府對上次會議決議案執行情形報告。二、縣府對議員質詢事項執行情形報告。三、110年度金門縣總預算案編列情形說明。

十一月五日第三次會次：縣長施政報告。

十一月六日第四次會次：民政處、社會處業務報告。

十一月七日及八日兩天：蒐集資料(例假日)

十一月九日第五次會次：衛生局、環保局業務報告。

十一月十日第六會次：行政處、地政局業務報告。

十一月十一日第七會次：建設處、工務處業務報告。

十一月十二日第八會次：財政處、稅務局業務報告。

十一月十三日第九會次：主計處、觀光處業務報告。

十一月十四日及十五日兩天：蒐集資料(例假日)

十一月十六日第十會次：人事處、政風處業務報告。

十一月十七日第十一會次：教育處、文化局業務報告。

十一月十八日第十二會次：警察局、消防局業務報告。

十一月十九日第十三會次：專案報告。

十一月二十日第十四會次：一、議案讀會。二、分組審查。

十一月廿一日至廿二日兩天：蒐集資料(例假日)

十一月廿三日第十五會次：縣政總質詢。

十一月廿四日第十六會次：縣政總質詢。

十一月廿五日第十七會次：縣政總質詢。

十一月廿六日第十八會次：縣政總質詢。

十一月廿七日第十九會次：縣政總質詢。

十一月廿八日至廿九日兩天：蒐集資料(例假日)

十一月三十日：分組審查。

十二月一日：聯席審查：(一)、審議110年度金門縣總預算案暨附屬單位預算及綜計表。(二)、審議財團法人金門縣社教文化活動基金會110年度預算案。

十二月二十日第二十會次：一、三讀議案第二、三讀會。(二)、審議110年度金門縣總預算案暨附屬單位預算及綜計表。(三)、審議財團法人金門縣社教文化活動基金會110年度預算案。(三)次將由縣府對上次會議決議案執行情形及對議員質詢事項執行情形報告，以及縣府說明「110年度金門縣總預算案編列情形」的議程。

第一審查委員會：召集人王秀玉、副召集人蔡春生、委員洪鴻斌、兼幹事鄭碧娟。(二)、第二審查委員會：召集人楊永立、副召集人李養生、委員石永城、蔡水游、洪允典、王碧珍、兼幹事張丁暉。(三)、第三審查委員會：召集人李應成、副召集人董森堡、委員唐麗輝、歐陽儀鴻、洪成發、陳志龍、兼幹事楊曉帆。(四)、第四審查委員會：召集人許玉昭、副召集人周子傑、委員張雲德、兼幹事林淑媛。

推選決定紀律委員會委員暨召集人：議員洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。

推選決定程序委員會委員暨召集人：議員洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。召集人：洪鴻斌、石永城、歐陽儀鴻、張雲德。

抽籤決定議員縣政總質詢順序：第一組：副議長周子傑、議員歐陽儀鴻、唐麗輝、洪成發、蔡水游、董森堡、張雲德、許玉昭。第二組：議長洪允典、議員李養生、陳志龍、王秀玉、楊永立、石永城、李應成、洪鴻斌、蔡春生、王碧珍。

議員楊永立預備會議後，質詢財政處處長孫國智表示縣府常跟人家簽不平等合約，何時取消？如果都不做，今年預算只剩人事費用，政風處也要展開調查，是否有無關痛利害人士？同時，楊永立表示以那個地方的土地，正常一個月租五萬塊不過份，目前一個月租不到三萬塊，相差幾倍？是不是要負責任，議長洪允典請政風處配合辦理調查。對此，孫國智答覆回去看合約內容，我們跟他取消合約，如果他跟我們走法律途徑，我們就走下去。

議員楊永立也質詢教育處處長羅德水表示體育會一年花費政府七百多萬元，羅德水表示實際上沒有那麼多，看他們年度結算。楊永立則請教育處將其開支情形送議會，看錢是如何花的？

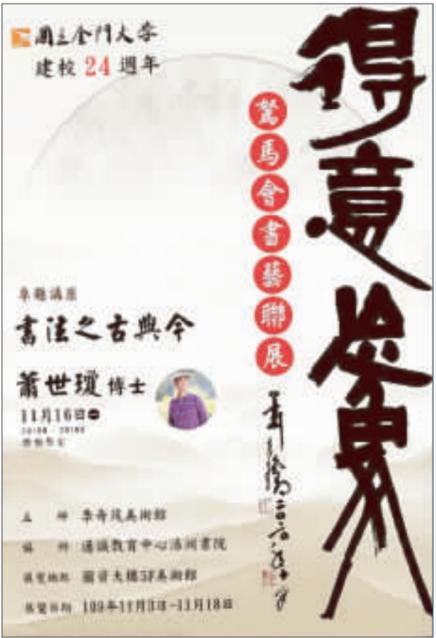
議會第七屆第四次定期會自昨日日起，將展開為期三十天的議事日程。今日，議會定期會第二次會議將由縣府對上次會議決議案執行情形及對議員質詢事項執行情形報告，以及縣府說明「110年度金門縣總預算案編列情形」的議程。

責任編輯／蔡群生



慶祝建校24周年

金大展出驚馬會書藝聯展「得意忘象」



慶祝金門大學建校廿四周年，驚馬會書藝聯展「得意忘象」假該校李奇茂美術館展出...

記者詹宗翰／綜合報導
為慶祝金門大學建校廿四周年，自3日起至18日止在金門大學圖書大樓五樓圖書廳...



來自新北市新店區直潭國小師生造訪金湖鎮柏村國小。(柏村國小提供)

新北直潭國小造訪 與柏村國小相見歡

記者陳冠霖／金湖報導
來自新北市新店區的直潭國小師生一行21人近日辦理金門戰地秘境人文之旅...

大夥騎！FOLLOW ME LOVE KIINMEN活動圓滿落幕

記者莊煥寧／綜合報導
環保局結合民間團體單車安全協會及風火輪協會舉辦「大夥騎！FOLLOW ME LOVE KIINMEN」活動...



環保局結合民間團體單車安全協會及風火輪協會舉辦「大夥騎！FOLLOW ME LOVE KIINMEN」活動...

誠徵 金名祖實業徵求會計師... 誠徵 8天, 享薪健康, 勞退, 薪30000...

道路施工公告
本公司承攬「金湖進士路網-高陽路整建工程」...

汽車貸款
不分車種、年限皆可評估
有車就可貸, 貸過可再貸

潔美清潔行
交屋前清潔、裝潢後清潔、辦公大樓清潔...

小項宅修
查漏、浴廁廚房修改、木工、泥水隔間裝修...

什麼是血茸? 高級鹿鹿肉每斤300元, 天然鹿茸堆肥每袋80元...

金合成建設年度鉅獻 市港路經典華廈 絕美落成、即刻入住...

先鋒電器行
專修冷凍、冷藏、空調設備、冰箱、液晶電視...

悅洋樓 全新登場 限量電梯華廈 稀有大庭院/迎賓廳/健身房...

金門牛角包 道地伴手 時尚指南 玩轉金門...

火鍋 炙燒牛肉 全牛宴 鮮牛肉麵...

居家水電維修 熱水器、加壓機、衛浴燈具、安裝維修...

喜神：西南  
財神：正東  
日煞：西方  
日沖：蛇56歲  
宜：祈福 設醮 出行 裁衣 安床 開市  
不宜：訂盟 納采

# 寧中小國小部畢旅暨戶外教學 樂遊北台灣

記者李金鎔／綜合報導  
金寧中小學國小部六年級畢業生在老師帶領下，進行三天兩夜的北台灣畢業旅行暨戶外教學活動，參訪科學教育館、故宮博物院、國立自然科學博物館等景點，藉由現場教學，讓孩子們寓教於樂，畢業前留下珍貴的回憶，也是感受不同民俗風情、體驗異地生活方式與檢驗自己能力的最好機會。此外，在行程中，生活學習與實踐如時間、金錢、情緒、健康的實踐等。出發前，60名學生在導師引導下蒐集資料，了解如何規劃行程、安排旅遊事宜。導師蘇湘如表示，難得的親師生同行，在朝夕相處中彼此學習與磨練，共同成長，是導師生涯難忘的回憶。



金寧中小學國小部六年級畢業生由老師帶領赴台，進行三天兩夜的北台灣畢業旅行暨戶外教學活動。(寧中小提供)

君如組長、研發組林靜儀組長與導師蘇湘如老師帶領下，赴台進行六年級畢業班三天兩夜的北台灣畢業旅行暨戶外教學，參訪的地點有國立自然科學博物館、科學教育館、故宮博物院等地。研發組林組長表示，藉由現場參訪教學，讓孩子們寓教於樂，其中桃園青埔NASA是日最大大的水族館，橫濱八景島島樂園「首間的海外水族館，孩子們在

這座深探海底世界，感受同樣生活在地球上的不同生命展現，也體會環境保育的重要與必要；在科學教育館中接觸科技、開拓眼界，科學不再遙不可及，它不僅改變世界，也改變了你的生活；走進故宮博物院，彷彿回到了過去，透過古物，沉浸於文物之美，融入歷史脈絡，師規劃設計學習單的書寫與繪畫，給予孩子新的定義、重現文物的美麗身影。

陳雅蘭校長表示，此次畢業旅行暨戶外教學活動，不僅是學生學習的機會，更提升學子之美感、藝術鑑賞能力，增加美感體驗與對博物館的探索，落實美感教育向下扎根。

# 金大帶領柏村師生探索科學玩實驗 科普環島列車



記者李金鎔／金成報導  
國立金門大學為推動「科學嘉年華」計畫，日前研發長翁金偉、計畫主任李金發、副計畫主任柏村國小師生16人，前往高雄左營參加「2020臺灣科普及環島列車」活動。在車站大廳及鐵道列車上參與科學探索、體驗科學實驗樂趣。許多學童表示，都覺得既新奇又好玩，原來科學實驗如此有趣。

計畫主持人翁金偉表示，未來科技部將有類似計畫，將持續組織類似活動，讓金門地區的孩子們也有同樣機會參與交流。金門柏村國小師生參加科技部主辦的「2020臺灣科普及環島列車」活動，包括出發的左營車站大廳及鐵道列車上，都安排了各種動手實作的科學遊戲，現場展示了防疫自動感應酒精機、關關金工紙牌、萊頓瓶、電漿球協奏曲、大象牙科學教育。

記者李金鎔／金寧報導  
金寧鄉公所舉辦金寧鄉多元培育藝術美甲知識暨耳穴經絡養生保健推廣活動，將於11月14、15日兩天在金寧鄉圖書館二樓研習教室辦理。報名日期自即日起至11月13日止，洽詢專線：082-324776。

養生保健閱讀活動報名  
金寧鄉公所指出，課程內容將以講授美甲知識及相關流行趨勢，讓學員獲取最新知識，從根扎起同時在課程中提供不只是知識，還有最珍貴並非金錢而學到的經驗，讓學員可以相互觀摩激勵，結合流行或個性因素，畫上充滿個性的圖案，學習讓自我成長的挑戰，使學員擁有最專業的相關知識，讓閱讀與生活知識相結合，創造多元圖書館，提升讀者多元選擇，增加圖書借閱率。

# 太極拳養生健身班結訓 40名學員獲結業證書



養生健身太極班研習，共有40名學員學習完畢，並由體育會理事長唐麗輝親自頒發結業證書。(太極拳運動委員會提供)

記者莊煥寧／綜合報導  
由金門縣政府指導，金門體育會主辦的太極拳養生健身班，自招生以來報名踴躍，經過近3個月的研習，共有40名學員學習完畢，並由體育會理事長唐麗輝親自頒發結業證書。金門體育會太極拳運動委員會主任委員李亦到致詞時，勉勵學員繼續學習太極拳，修身養性，為自己創造更健康的康樂人生。

**萬法仙宗濟賢宮**  
執事服務項目  
一、陽宅地理風水勘與、沖煞、壁刀化改  
二、神明開光點眼、安座、安爐、安祖先  
三、新建地方位坐山、分金、無主陰魂超渡  
四、收驚、擇日、卜卦、嬰靈、意外亡靈超渡  
五、墓地風水、立墓碑坐山、選擇方位  
宮主李銘全 巫女老師執事服務  
住址：金寧鄉下堡81之2號  
電話：0919-131-068、326-538

**招牌製作**  
LED字專機 太陽能、燈珠、各式招牌  
各式立體字、大圖輸出、電腦刻字  
活動旗幟&帆布  
將康有限公司 082-335214 0919-659216  
金湖鎮中正路11號

**金樂工程有限公司(丙等冷凍空調承裝業) 乙級技術士**  
台銀供同供應契約供應商(中信局採購)：金門唯一的一家在地供同供應契約，真正做到在地化的服務。  
電話：322179 行動電話：0912-769-613 傳真：312339  
代理空調設備：三菱電機空調、富士通將軍空調、冰點空調、特菱空調冷氣、華菱冷氣空調

**金門縣私立雅韻藝術學苑**  
準公共化幼兒園  
師資優良 環境安全衛生 課程豐富多元  
名額有限，趕緊來報名囉！！  
雅韻幼兒園教育諮詢專線  
320467 • 371842  
準公共化幼兒園  
不但學費有補助 而且保障不打折

**信源工程行**  
人力派遣  
清潔工、急徵粗工  
打石、搬家  
一通電話到府服務  
洽 蔡先生：0919-138-343  
張先生：0982-279-750

**聚英企業社**  
一、各式大、小型柴油發電機維修保養住商大樓、公司行號、機關團體、飯店、旅館、加油站等，緊急發電機維修、保養、性能檢測  
二、住宅水電修繕安裝開關插座更換安裝、衛浴設備、電熱水器安裝、加壓機、燈具等維修安裝、淨水設備維修、保養、水塔清洗。  
陳先生 0934-262-062

**GIORDANO** 會員日 滿4000送1000  
金門店 全場7折 1件7折  
**CASIO POS系統/收銀機 金門總代理**  
餐飲、零售、開店、電子發票  
讓生意興隆的首選!!  
光緒路工程服務與維修代工廠  
服務熱線(承接安裝) 解決方案  
Aver Intelligent education solution

**金門縣私立雅韻藝術學苑**  
準公共化幼兒園  
師資優良 環境安全衛生 課程豐富多元  
名額有限，趕緊來報名囉！！  
雅韻幼兒園教育諮詢專線  
320467 • 371842  
準公共化幼兒園  
不但學費有補助 而且保障不打折

# 歡迎訂閱金門日報

戶訂區 戶訂區  
六個月以上郵資免  
費每月訂費180元  
郵政劃撥 撥帳戶金門  
日報社帳號17768530

刊登廣告 訂閱報紙 請洽：本社經理部  
電話：332374  
傳真：330884

本報廣告效益宏大·彩色版面新穎  
提供廣告設計編排·長期廣告優惠  
敬請踴躍刊登本報·訂閱本報  
本報並具有資料收藏保存參考之價值



# 我們這一代

◎李福井

成了我們幸福日子的柱石：

一、教育的興起：以前金門的教育不發達，大抵以讀私塾、唸暗冊為多，自從國府轉進，積極的發展國民教育，我們趕上了九年國教試辦的第一班列車，免試升學。這樣的教育政策大門宏開，廣納城鄉子弟於一爐而教育之，成為培養青年學子的搖籃，厚植人才的基礎。因為有了人才，就有國力，這一批人才的滾動，也成為帶動金門向前發展的力量。

二、經濟的發展：我們這一代經歷了八二三砲戰，接受了美援的日子，穿過中美合作麵粉袋做成的內褲，從每天三餐只吃地瓜裹腹，時常很哈油蔥味美食的日子；從農耕社會一路走來，隨著台灣經濟成為亞洲四小龍之首，產業的升級，社會的轉型，台灣錢淹腳目，我們嘗到了國家社會發展的甜頭。

我們的待遇可說年年在提高，有時一年加兩次薪

，生活因此以顯著的速度改善；我們畢業之後工作很好找，待遇又不差，而房價又相對的便宜，可以買得起房子，我們因此累積了財富，而生活壓力比諸現代相對的減低。

我們這一代勤勞刻苦、胼手胝足，為台灣的經濟發展貢獻過心力，也嘗到經濟發展的果實，成為現在社會的中堅力量。

三、科學的發展：我們這一代要上山割草養牛養馬，要背著籬筐漫山遍野去把草餵老虎灶；我們的成長年代沒有電鍋，沒有瓦斯爐與洗衣機，沒有電視與收音機，更不敢奢望坐飛機。

可是隨著教育與經濟的發展，刺激了科技文明的勃興，享受到科學的進步與帶來的便利，我們有福氣可以開汽車；隨著政治的解嚴，戰地政務的終止，我們搭飛機像搭公車一樣，那是以前根本不敢奢望的事。

四、醫藥的發達：以前的人生病，沒錢又沒健保，也沒有專機後送，只能自生自滅，想要長壽不容易；現在醫藥發達營養好，人生七十才開始，長壽的人比比皆是，想要死還真不容易。

我們生對了時代，如果說有命運，這就是命運。除了八二三砲戰之外，可說七十年來無戰事，不必受戰爭的洗禮，也無須考驗戰鬥的勇氣，更沒有飽受顛沛流離的痛苦，大家在家含飴弄孫，快樂的做他的阿公。

如果你有錢，如果你身體還硬朗，你就可以一路玩到掛。因此，我們生逢在一個大時代之中，真的是生得恰逢其時；這在中華戰亂仍的五千年史裡頭，我們這一代能有這樣的歷史機遇，還能說不幸運嗎？

但是這樣的好日子過多了，有些人不知道兵凶戰危，不知道這樣的成果得來不易，有心要玩一場戰爭的遊戲。我們這一代酸酸甜甜的日子都已嘗過了，也心滿意足而無憾了。

人生艱難唯一死，我們這一代從一中到反中，從反共抗俄到高唱台獨，鬥爭的主角與名目改變了。兩岸到底是和是戰？是統是獨？歷史要怎麼寫法？說不定我們還有機會看得到，那麼真是死得其時，豈不快哉？

我說的我們這一代，不是一九四五年二戰後嬰兒潮的一代，而是一九四九年兩岸分裂後出生的這一代。我常覺得我們這一代是幸運的一代，避開了抗日與剿共的戰爭，剛好迎合了一個貞下起元的新時代。

我們這一代為何幸運？因為適逢歷史的運會，除了免於上述水火刀兵的日子，我覺得還有四個因素，構

# 唐馬不再 揚蹄何待 ——懷念楊媽輝老師

◎陳為學

有幸得識楊媽輝老師，已經超過四十年了，雖然我們之間算不上深交，但他生前有幾件行事，多年來，一直在我腦海裡徘徊，久久無法忘懷，有時，我試著不去想它，卻又縈繞復縈繞，不想卻更想，也許，這就是一種微妙的機遇吧？

剛好，最近在一個偶然的機緣裡，我又跟他所鍾愛的公子，也是我的學生楊懷仁連絡上了，近日，透過懷仁和媽輝老師的結拜二哥陳清木老師的協助，終於促成我的想法與初心。

以下，就讓我來談談金門體壇傑才——媽輝老師給我的印象吧。

媽輝老師給我的第一印象，是他剛到城中服務不久，即親率城中籃球隊，參加全國國中乙組籃球聯賽，在高手雲集、強敵環伺的眾多勁旅中，一舉勇奪第二名佳績，這個佳績，在地區來說，是應該豎起大拇指、擊掌慶祝的喜訊。

我清楚記得，這支所向披靡、如鋼鐵般的勁旅，當年從初賽、複賽、決賽，一路過關斬將，可惜在最後的冠軍爭奪戰中，不幸臣服於

台中縣的神岡國中，聽陳清木老師轉述，神岡國中是傳統的籃球強隊，一直以來，該校都是人人望而生畏的可敬對手，加上隊中個人高馬大，決賽時，仗著高人一等的籃下優勢，幾乎予取予求、隨心所欲，只見城中諸小將，秉持媽輝教練「勝不驕、敗不餒」的明訓，雖極力奮戰、永不放棄，無奈天時、地利、人和皆不站在我們這一邊，這一場苦戰，城中小將在奮戰了四十分鐘後，仍須接受飲恨敗北的苦果與事實，但是，這初試啼聲的空前佳績，已足以寫進金門的體育史了！

媽輝老師給我的第二印象，是當年我剛到中正國小服務，巧遇城中體育館翻修，那時，還沒有縣立體育場，比較理想的籃球場地不多，剛好城中籃球隊參加全國賽在即，媽輝老師當即透過清木老師，向中正商借練球場所，明理情情的陳昆乾校長，明知自己的學生也需要練習，最後還是決定出借，在往後的一個多月期間，每天一大清早，當我進入中正校園前，遠遠的就能聽

到雄壯威武的操練聲，那是媽輝老師又在調教他的子弟兵了。

我才一腳踏進校門，近距離就看到軍容壯盛的隊伍，在老師指揮若定下，他們一個口令，一個動作，一遍又一遍的接受肌、耐力訓練，如有小選手們一個不留神、一個閃失，換來的往往就是一聲令人生畏的、悠遠綿長的「嗯——嗯——」，媽輝老師總是盡其所能的、無私無我的指導小選手，瞧啊，那根鐵不成鋼的責任心與使命感，從他軍令如山、一絲不苟的指令裡下達後，響徹雲霄，時常讓路過者或旁觀者側目。

原來他日思夜想所鎖定的作為，所追求的目標，就是為了積極求勝啊，真的，「積極求勝」，是他心目中永不停歇的腳步，充為攻略的唯一方程式！

媽輝老師給我的第三個印象，是他幾乎是以「賠上老命，在所不惜」的魔鬼訓練方式，去訓練永遠的金門體壇之光——許績勝先生，時至今日，媽輝老師雖已大去有年，但在績勝的心目中，媽輝老師仍是除了是嚴師、名師之外，也是無可替代的父執與兄長，這從績勝每次返回金門，除了固定探視父母親人，媽輝老師的家，永遠是不可或缺的拜訪站，無論是媽輝老師在世或往生後，績勝對老師的孺慕之情，常常令人動容。他執弟子禮甚恭，生前他跟媽輝老師，情同大兄與幼弟，誼兼父兄與師友，兩人非常投契，天南地北、無話不談，不吝相互砥礪、經常彼此打氣，從他們身上，我們可以輕易看到最真誠的師生互動，最感人的體壇佳話與最美詩篇！

媽輝老師給我的第四印象，是他長年在城中擔任體育行政工作，早年，金門的各單項運動比賽，習慣輪由較大的國中主辦，而金城國中，因校內有體育館之地利，加上做人可觀、可用的人力資源，所以重要的籃球和桌球賽事，時常都鎖定城中承辦，媽輝老師的工作量之沉重，可以想知。

籃球，是媽輝老師的強項，也是他的看家本領，我在此單項，而跟他學習的機會不多；我是桌球選手兼教練，近半個世紀以來，幾乎都在桌球場上穿梭，本身也參與或率領學生參加過全國賽，我常覺得臺省有些做法值得我們學習，於是，在某次全縣中小學的桌球錦標賽中，我親見小選手苦無賽前練習場地，每當場內賽完，他們總是爭先恐後、一窩蜂地衝進賽場，或憤懣地做賽前練習，儘管大會工作人員一直委婉制止，但仍然趕不勝趕、抓不勝抓，極其麻煩！

那天在中午休息時，我趁媽輝老師親率裁判和學生整理場地時，鼓起勇氣，向他建議：「楊老師，是否我們比照台省的做法，在賽場的兩邊廊道，或附近的指定教室，擺放一些球桌，讓選手做賽前練習？」我話語甫一結束，沒想到媽輝老師當即和顏悅色的回以：「這方面，你是行家，當然好，就照你的建議去做！」而且，他馬上付諸行動，當即任分工，要學生到體育器材室搬來備用球桌，擺放在我建議的地點。他聞過則喜、即知

即行的舉動，坦白講，我著實是驚嚇到了，其速度之快，我幾乎一時無法招架，久久才回過神來！

聽清木老師說，媽輝是他的結拜兄弟，他們還有一位結拜大哥——金門高中的王先振老師，先振老師是我讀高中時即十分敬重的體育老師，當年，他在帶體育班，在他的悉心調教下，這一班體壇傑才，後來幾乎都考取體專，他們學成返金服務，變成金門各國中、小的體育主幹，如果說：金門體壇這四十多年來，在戰地前線或全國體壇有好表現，這批體壇傑才的努力與付出，實應在功績簿記上大大的筆一筆，他們之功不可沒啊！

更巧的是，這三位異姓結拜兄弟，老二是在中正國小服務多年的陳清木老師，老三就是長年在金城國中任教的楊媽輝老師，老大則是在金門高中執教的王先振老師，這名副其實的三虎將，剛好是金門三所最大學府的體育行政骨幹，他們兄弟一直默默耕耘、勤懇奮發、齊一心力、奮勇前行的孤寂身影，換來的卻是金門體壇一個個豐美的季節！

其實，他們的孤寂，顯係表象的，骨子裡並非如此，因為他們有理想、有抱負，我在想，設若沒有他們三兄弟的辛勤付出，我們不可能安享如此豐碩的體壇勝果，他們是值得我們尊敬的「三劍客」。

印象中的懷仁，除了品學兼優，更是一位知書達禮的好學生，他知道我偶爾會發表一些懷念文章，覺得我們師生想法一致、志趣相投，很熱心地提供我一些資糧，希望能當作我書寫其嚴父的參考，懷仁的文筆極佳，他參加過滄島文學獎，在第五屆時，他以一篇文情並美的「教練與我」榮獲佳作，沒想到，而今，他竟問道於我，但於公於私，我都應該承擔，僅就自己對其父的些許記憶，藉諸筆端，抒發個人的所知所感，希望所有懷念媽輝老師的人，透過拙文，能再次喚醒那塵封的過往歲月，還有，那豐富多彩的高貴情懷，我是如此衷心的企盼著。

歲月荏苒，時光飛逝，也才一轉瞬間，媽輝老師離開我們竟已經三十三年了，但我仍覺得他一直還在，對這樣一位終其一生堅韌卓絕、一步一腳印、不求聞達、只問耕耘、不求回報的長者，我的內心毋寧是澎湃的，一顆由衷景仰之心，始終無法止息！

透過懷仁懷念其父的「教練與我」妙文，我的耳畔似乎又響起媽輝老師，在指導賽跑選手最後衝刺時的一貫叮嚀——「放鬆……放鬆……，滑翔……滑翔……」，我發自內心的祈求上蒼，讓已在天國的媽輝老師，在您的羽翼下，盡情地、放鬆地讓他在天際，隨心所欲、輕鬆自在的滑翔與高飛吧！

媽輝老師，您曾經走過的路，我們不會忘記！足以告慰的是，您當年辛勤灌溉的園地，如今早已發芽、成長、茁壯，而且開枝散葉、枝繁葉茂，遠景美麗，憧憬無限，相信在天之靈如有知，您會一如生前慷慨好義的豪邁個性，不吝嗇地、且不停地按讚，並報以您那燦爛的招牌微笑吧？



【畫話小語】

## 音樂飛馬

◎小丸子

天涼了，平凡生活裡，換個角度，人生處處充滿亮麗的色彩。乘著小飛馬，翱翔天空，盡情揮灑想像力的色彩魔法。乘著小飛馬，風來了，揮動著雙翼，傳送跳躍的幸福音符。乘著小飛馬，越過高山大海，遠

離憂傷，奔向繽紛快樂的情境。乘著小飛馬，在蜿蜒奇詭的歸途中，盡情挑戰冒險與突破的心境。歲月漸長，飛馬好像離我們越來越遠，若能忙裡偷閒，暫時拋開忙碌緊張的節奏，乘坐音樂飛馬重拾一段心靈夢幻之旅的歡樂時光。

## 網美照裡的秘密

◎容恬

王姊是我出社會後認識的朋友，由於她在外縣市工作，早出晚歸已是常態，每當她拖著疲憊的身子回到家，孩子早已進入夢鄉。縱使每天為了生計疲於奔命，但王姊對孩子的關心並不因此打了折扣，反而讓她對於孩子的一絲異常有更加敏銳的洞察力，即使那只是一張普通的照片。

由於王姊的工作時間無法配合，因此平時接送孩子上學的任務是由外公外婆協助，每天當兩老去接王姊的小女兒回家時，疼愛孫女的外公都會在幼稚園前面替寶貝孫女拍幾張「網美照」，再傳給王姊以示平安。某天，王姊收到父親的訊息，順手點開來看，女兒一如往常穿著漂亮的洋裝，臉上掛著微笑，唯一不同的是左側的辮子顯得特別凌亂。

平時那個好看的雙馬尾呢？今天怎麼像個小野人？幾個問號剛在王姊的腦中浮現，隨即被客人的招呼聲給壓過，繁雜的業務再次佔據王姊的思緒，但她並沒有讓心理的疑問就此被埋沒。

到了周末，王姊找機會湊到女兒身旁，將照片秀給她看，試探性地問道：「你還記得這天怎麼了嗎？為什麼頭髮變得亂亂的？」

王姊的女兒看了一會兒，便低頭玩弄手中的玩具，輕描淡寫地說：「我們在看電影，後面的人一直拉我頭髮。」

「為什麼她要拉你頭髮？」

「不知道，她只說她不喜歡我。」

「霸凌」兩字瞬間閃過王姊的腦中，她努力壓下擔憂的情緒，趕緊追問其他的細節，但女兒的表達能力有限，不僅不知道對方是誰，也說不清事後的情況，隨著後續答不上來的問題增加，稚嫩的臉龐也漸漸垮下來。

注意到女兒的反應，王姊沉默了一會兒，對女兒說：「下次有人這樣欺負你的時候，就大聲告訴她，不喜歡她這樣，妳跟媽咪一起練習看看，好不好？」

接下來的半個小時，王姊透過角色扮演，用女兒能理解的方式，告訴她該如何應對以保護自己。女兒在一來一往的演練中，慢慢了解如何在適當的情境下為自己發聲，說話的語氣也漸漸堅定。

「以後遇到不開心的事，都可以跟媽咪說，我們一起來想辦法。」練習結束後，王姊不忘提醒女兒。

「謝謝媽咪告訴我怎麼做。」王姊的女兒開心地答道，臉上總算浮現安心的笑容。

好在經過本次事件後，我不會再聽過王姊的女兒在校受人欺侮。被霸凌的經驗常讓孩子有苦難言，我由衷佩服王姊細膩的心思注意到孩子的不對勁，幫助女兒建立自我保護的能力並給予支持，讓滿滿的安全感鼓勵孩子向她吐露心事，不讓霸凌的陰影成為女兒心中說不出口的秘密。

## 美味柚惑

◎韓美慧

小時候住苗栗，爸爸下班空閒時，在大後院種植了些果樹，其中有一棵是柚子，直到我們搬離那裏，家裡那顆柚子樹，我選印象很深。還記得媽媽剝柚子皮，那柚皮帽我們會搶著戴，時至今日，還是很受小朋友青睞的玩法。

柚子肉清甜好吃，人們往往將厚厚的柚子皮丟棄，很可惜。因為中醫認為，柚皮性溫，味辛，有理氣化痰、止咳平喘的作用。所以這幾年我學會製作些柚皮醬，可是之前處理柚子皮，沒處理好，整個苦澀難吃，朋友要我把苦澀的皮煮過再蒸過，去除水再進行後續加工即可。果真這方法製作出來，比法國某個牌子的橘子醬來得還要好吃，做好的柚皮果醬可以塗抹麵包或是泡柚子茶，我還喜歡醃製白蘿蔔，堪稱一絕，特別match好吃。

天良好個秋，柚子鐵定是秋天的好兄弟，當柚子遇見蘋果，可以擦出甚麼火花？蘋果是我從小吃到大的，只因為蘋果低卡，所以我把它混和增添風味，一天妹夫扛來兩箱的老樁文旦，分了給鄰居朋友，自己留下幾顆。就這樣今年的首批柚皮果醬出爐了。

材料：柚子皮2顆，柚子肉3片，蘋果半顆，檸檬一顆，冰糖150克（甜味依自己的口味增減），果醬瓶一個要事先洗乾淨。

How to make：

- 1、清洗乾淨柚子皮，用刀去除白色那層，因為白囊非常苦澀。
- 2、用開水把柚子皮煮過一次，去乾水分備用，放進碗裡加些水蓋過，用電鍋蒸40分鐘去掉苦澀味，瀝乾水分，留下軟化的柚皮。
- 3、切好蘋果絲，擠檸檬汁備用。
- 4、把蒸好的柚皮跟冰糖放入鍋子裡面慢慢熬煮，不停地攪拌，接著加入半顆切好的蘋果絲熬煮，再放入檸檬汁，小火過程大約半小時。
- 5、接著放入乾淨的玻璃瓶當中（蓋緊蓋子倒放）。

小常識：柚子皮厚耐儲藏，有「天然水果罐頭」之稱，也稱為「智慧果」，將柚皮放入冰箱內，還可去除冰箱的異味，是天然的除臭劑。

# 5分鐘揪腦中風風險 台大快篩獨步全球



國研院動物中心打造「神農鼠平台」預測腎臟損傷。圖為神農鼠。右圖為神農鼠腎臟影像系統拍攝正常小鼠(左)與神農鼠(右)腎臟影像，藍色部分為腎臟冷光表現。(國研院提供/中央社)

【本報記者張建騰報導】台大團隊開發出全球首創「腦中風快篩」技術，使用者只需自拍上傳30秒長度影片，5分鐘就能判斷罹患腦中風可能，未來有望應用在居家或穿戴式裝置。

科技部舉行研究成果記者會，會中發表台大機械系教授蕭浩明團隊開發的「腦中風快篩」，並反映在體表血流動力學改變，獲得國家生技醫療產業策進會的國家新創獎與科技部今年的未來科技獎，研究成果已經獲得國內外多家創投公司青睞。

蕭浩明指出，頸動脈狹窄(Carotid Artery Stenosis, CAS)是腦中風先期指標之一，狹窄程度會造成血流動力學改變，並反映在體表血流動力學改變，獲得國家生技醫療產業策進會的國家新創獎與科技部今年的未來科技獎，研究成果已經獲得國內外多家創投公司青睞。

蕭浩明表示，目前腦中風診斷的黃金標準之一，是透過頸動脈超音波檢查，但設備昂貴，也需要仰賴醫護人員操作與判斷。但透過團隊開發，使用者只需使用一般相機拍攝頸部影片30秒，系統自動將影片上傳到雲端進行分析，3到5分鐘後就能收到風險評估報告，包括頸動脈狹窄與心律不整等資訊，有望成為頸動脈超音波前的第一道快篩防線。

蕭浩明表示，團隊已跟台大醫院心血管中心合作5年，累積超過500筆臨床案例，跟醫院頸動脈超音波檢查結果比對，本技術準確率可達90%，而且操作簡易，不需專業人員判斷。未來技術有望擴展到更多疾病應用，包括心律不整、洗腎病人動靜脈瘻管阻塞、帕金森氏症、周邊血管疾病等。

蕭浩明指出，產品預計在明年或後年完成衛生福利部食品藥物管理署(TFDA)認證，後續規劃放在健康中心、連鎖藥局、診所、藥妝店，同時也規劃與醫學中心、企業健康、保險公司合作，讓民眾可以提早發現疾病風險。(中央社)

【本報記者張建騰報導】澳洲科學家發現巨型珊瑚礁，比帝國大廈還高。施密特海洋研究所(Schmidt Ocean Institute)表示，澳洲科學家在大堡礁發現一座獨立珊瑚礁，高度超越紐約帝國大廈和巴黎艾菲爾鐵塔，為120多年來首見。

英國「每日郵報」(Daily Mail)和路透社報導，由谷歌(Google)前執行長施密特(Eric Schmidt)與妻子溫蒂(Wendy Schmidt)共同創立的施密特海洋研究所表示，這座「刀片狀」珊瑚礁將



台大團隊開發全球首創的「腦中風快篩」創新影像技術。(科技部提供/中央社)

近50公尺高、1.5公里寬，頂端位於海平面下40公尺。

由曼曼(Robin Bannan)博士率領的詹姆斯庫克大學(James Cook University)科學家團隊在科羅福爾福爾號(Falko)上，於大堡礁北方海床進行繪圖作業時發現這座珊瑚礁。曼曼說：「我們對所發現的東西感到驚訝，也很開心。」

他說，這是120多年來首度發現如此大的獨立珊瑚礁，還在健康

的生態系統中，在「一大群魚」穿梭下茁壯成長。

科學家利用水下機器人AutosubAUVs，他們探索這座新珊瑚礁的過程，一路上也在蒐集海洋樣本，之後將會存放在昆士蘭博物館(Queensland Museum)和昆士蘭熱帶生物園(Museum of Tropical Queensland)。

曼曼說：「除了3D技術詳細測繪珊瑚礁外，利用AutosubAUVs觀測這座珊瑚礁也令人難以置信。」(中央社)

【本報記者張建騰報導】全球暖化加劇，北極海冰面積創新低。丹麥氣象研究所(Danish Meteorological Institute)的研究人員說，由於海水異常溫暖，減緩了海冰的恢復速度，北極地區10月的海冰面積創下新低紀錄。

海冰持續減少是一記警鐘，顯示全球暖化對北極地區的打擊尤其嚴重。

丹麥氣象研究所科學家湯波(Rasmus Tober)告訴法新社：「10月北極海冰面積將創最低紀錄，海冰增長速度比平常慢。」他指出這項紀錄至少40年來都是無比低。

根據這個研究所採用的初步衛星資料，10月27日海冰面積為65萬平方公里。

自2002年以來蒐集的衛星數據精確監測海冰，發現減少的趨勢很明顯。

早在9月，研究人員就指出，北極地區記錄的海冰面積是第2低，不過並未達到2007年的最低紀錄。然而海水溫度比平常高，導致10月海冰形成的速度減慢。

丹麥氣象研究所的報告中說，在西伯利亞以北的北極東部，水溫比平常高2到4度；在巴芬灣(Baffin Bay)則高1到2度。

研究所表示，這是連續近年來觀察到的趨勢，還形容是「惡性循環」。(中央社)

【本報記者張建騰報導】澳洲科學家發現巨型珊瑚礁，比帝國大廈還高。施密特海洋研究所(Schmidt Ocean Institute)表示，澳洲科學家在大堡礁發現一座獨立珊瑚礁，高度超越紐約帝國大廈和巴黎艾菲爾鐵塔，為120多年來首見。

英國「每日郵報」(Daily Mail)和路透社報導，由谷歌(Google)前執行長施密特(Eric Schmidt)與妻子溫蒂(Wendy Schmidt)共同創立的施密特海洋研究所表示，這座「刀片狀」珊瑚礁將

**資訊科技**

責任編輯/張建騰

【本報記者張建騰報導】全球暖化加劇，北極海冰面積創新低。丹麥氣象研究所(Danish Meteorological Institute)的研究人員說，由於海水異常溫暖，減緩了海冰的恢復速度，北極地區10月的海冰面積創下新低紀錄。

海冰持續減少是一記警鐘，顯示全球暖化對北極地區的打擊尤其嚴重。

丹麥氣象研究所科學家湯波(Rasmus Tober)告訴法新社：「10月北極海冰面積將創最低紀錄，海冰增長速度比平常慢。」他指出這項紀錄至少40年來都是無比低。

根據這個研究所採用的初步衛星資料，10月27日海冰面積為65萬平方公里。

自2002年以來蒐集的衛星數據精確監測海冰，發現減少的趨勢很明顯。

早在9月，研究人員就指出，北極地區記錄的海冰面積是第2低，不過並未達到2007年的最低紀錄。然而海水溫度比平常高，導致10月海冰形成的速度減慢。

丹麥氣象研究所的報告中說，在西伯利亞以北的北極東部，水溫比平常高2到4度；在巴芬灣(Baffin Bay)則高1到2度。

研究所表示，這是連續近年來觀察到的趨勢，還形容是「惡性循環」。(中央社)

## 論獨處與群居

湖小六〇一 陳宥恩

我們人類，自從有歷史紀錄以來，都是過著集體的生活，因為很多事情我們沒有辦法一個人完成，需要依靠大家的互相幫忙，同心協力才能達成。不過我們也會想要花些時間，獨自靜靜，一個人享受那安靜，且無人打擾的時光，人總是矛盾的習慣了群體的生活，就會開始想念孤獨的時候，因此每個人或多或少都會有屬於自己的歡樂時光。

當我煩悶時，我最喜歡獨自坐在房間裡，打開書桌前的電腦開始播放我喜愛的歌曲，每一首歌的旋律、音韻，都能夠使我的身心靈，達到最大的放鬆，讓我暫時能夠忘記世俗的煩惱，這樣除了可以幫助我紓壓，也能夠使我到一個屬於自己的小小世界，並且隨心所欲地在裡頭肆無忌憚的發洩。

我認爲一個人的時候，有一個好處，例如我們在群體當中，如果發生爭執、產生不愉快，這時候就該自己好好的沉澱一下，假如我們繼續在那個環境當中，說不定會使自己陷入更加負面的狀態，因此適當的讓自己擁有私人的空間與時間，是非常重要的事。

一個人的時刻，也許會寂寞也許會空虛，但慢慢享受獨處的時刻，將會收穫別有一番滋味的滿足，獨處的時刻裡，做些自己想做的、平常沒有機會做的事情；獨處的時刻裡，去自己想去的、無人打擾、安靜休息、品味生活。

## 愛躲避球的我

金鼎六〇一 李彥庭

我在第一次接觸到躲避球是在三年級的時候，在那一次以後，雖然我還是不太了解躲避球，但是我深深的被吸引了，讓我永生難忘。因為躲避球可以幫助我練習跑、接球的能力更好，所以我常常一回到家裡就會一直想要玩躲避球，無論在什麼時候，我都想在體育課時，我都一直很想玩球或其他的大型球類給我，可是媽媽說不可以買，就算買了，在家裡和後院也沒位置玩，我一聽到雖然很難過，但是我還是無時無刻會一直想著玩躲避球。

我好喜歡躲避球，可以讓我練習跑、接球，連反應力都會變得很興奮，因為大家一起玩才會更好玩，和同學的互相學習下，我越來越喜歡躲避球了！

## 與米勒在拾穗中相遇

正義六〇一 黃珮綺

今天是我美好的一天，我去了博物館，我看到一幅印象深刻的畫是米勒的「拾穗」，回到家睡覺時，我一直還在想「拾穗」的畫，結果我不小心睡著，還掉到十九世紀的法國農村。我會掉到十九世紀的法國農村，是因為畫太漂亮了，所以我夢到自己掉到十九世紀的法國農村。

到了農村裡，我看到了美麗的景色，他描述在大自然農田的風景，他的特色就是三名婦人在「拾穗」。而且米勒會跑到「拾穗」這個場景，是因為小時候在農田中長大，所以才會去他熟悉的場景畫畫。

米勒在畫畫場景裡有三名婦人，他們的關係是農夫工人階級的化身，他們在「拾穗」，因為他們被允許在日落前，穿越田野，撿起收割機遺留的麥穗。

我看到他們並對他說：「你好我能幫忙嗎？」他們對我好奇地說：「請問你是誰？」隨後，我與他們一起撿拾麥穗，我的感受是很好玩，而且我的想法是如果是我每天做這份工作也是很辛苦的，因為他們看起來腰酸背痛。

米勒在畫「拾穗」時選在農田中，因為小時候在農田出生，所以才會畫農民在農田工作的樣子。當我要跟他們道別時，他們對我說：「以後要常來玩！」我笑著說：「謝謝。」這真是刺激的一場夢。

## 臺灣五天四夜

正義五〇一 陳子皓

八月六日，我跟媽媽去宜蘭、花蓮和臺北，我的心情既開心又期待。

第一天，我們去農場看豬、馬，還有看到飛行傘和沙灘車，因為飛行傘太危險了，所以我選擇沙灘車，這是我初體驗，讓我期待，我是給媽媽開車的，坐在上面的感覺很穩，不會倒，因為它有四個輪子，坐起來太刺激了，當媽媽把油門開到最大的時候，地形沒有拘束，還可以爬上山坡。

第二天，我們去海洋公園玩遊樂設施和看海獅、海豹、海豚，我們先玩海盜船和雲霄飛車，我的心情覺得很愉快，遊樂設施很好玩。下午，我們去看海獅、海豹和海豚的表演，看起來他們很聽話，訓練師叫他們做什麼，牠就會做什麼，看起來牠們很聰明。

第三天，我們去宜蘭的水樂園玩水，當時因為時間的問題，所以我們只玩一下就走，我們體驗了坐腳踏船，為了讓船可以前進，我踩的時候腳越來越酸。

第四天，我們搭船去看飛魚和海豚，我有看到飛魚飛得很遠，海豚也很多隻，實際上看到比書本寫得還要生動有趣。

最後一天，我們去臺北的西門町逛街，看到很多的店，還有夾娃娃機，我夾到了一盒餅乾，媽媽是夾了一個娃娃，我們的旅行，讓我覺得很滿足又很開心，真希望下次可以再來一次。

## 數的奇想

正義六〇一 陳翊洋

在數字的世界裡，有很多種數字，例如：一分數、因數、質數、合數等等的數字，他們也被用來做各種的用途，在世界上扮演相當重要的角色，在本周的課程中，老師帶領我們進行一連串數的奇想。

在生活中，我們也會常常用到，例如在切蛋糕時或在算錢等的時候會用到，幫助我們，除法就像一把刀，把東西分成好幾段，或把東西平分分給每個人，乘法就像電影裡會出現的「複製機」，東西變成好幾倍，甚至幾百倍的數字，科學家們在做研究時也會需要數字來分析或記錄數據，還有程式設計師也是需要數字來寫程式和記東西。

總之，數字在我們的世界擔任相當重要的角色，沒有數字絕對不行，所以我們要好好學好數字，好好學好數學，數學好好玩。

愛是包容，無私無悔的付出；愛像太陽，溫暖大地；愛像春風，化育萬物；愛像星辰，守護黑夜。父母的愛、師長的愛、同學的愛像太陽，像春風，又像星辰。

每當我生病時，父母總是日夜守候，無微不至的照顧我，給我滿滿的愛，讓我愛在愛的環境中成長。

老師上課時總是不厭其煩一遍又一遍地教導我，從不放棄我；在學校，如果有同學欺負我，老師總是出面保護我，使我充滿安全感。

我是幸福的孩子，在同學愛的陪伴下，這些愛永遠圍繞著我，我也用我的愛去愛周遭的人。

# 中小企業支撐台經濟 政府補助度難關

【中央社記者楊舒晴台北3日電】總統蔡英文今天表示，中小企業是台灣經濟的中流砥柱，更是支持台灣不斷前進的關鍵力量，面對後疫情時代的挑戰，政府將持續提供紓困、振興措施，協助產業度過難關。

中華民國全國中小企業總會今天舉辦「第29屆國家磐石獎頒獎典禮」，總統蔡英文、經濟部部長王美花、中小企業總經理李育家等人出席。

蔡總統致詞時表示，中小企業對推動台灣經濟發展有重要貢獻，不僅形塑很多重要的產業聚落，也展現高度的變通和彈性，造就許多世界級的隱形冠軍，為台灣產業創造國際競爭優勢。

蔡總統提到，台灣有49萬家中企業，占全體企業將近80%，也有超過900萬人口在中小企業任職。

中小企業對台灣整體經濟、就業有重要的穩定力量，在海外奮鬥的台商，克服國情、語言、資源和法規等不同挑戰，不但事業有成，更大幅提升了台灣的國際地位。

總統指出，根據瑞士洛桑管理學院公布的2020全球競爭力報告，台灣排名第11，比去年大幅進步5名，在全球經濟因疫情呈現衰退的情勢下，台灣仍然維持正成長，第3季經濟成長率來到2.3%，不但比預期更好，也穩居亞洲四小龍第一，這些經濟方面的突出表現，是全國人民跟政府共同團結防疫的成果。

面對後疫情時代的挑戰，蔡總統說，政府會繼續推動紓困、振興方案，協助產業共渡難關，除與內提供防疫千億的紓困融資，也會持續積極參與區域經濟整合，幫助台商開拓新與國際以及新南向等海外市場，讓所有台商在海外投資有更好的保障。

蔡總統說，相信這些豐沛的資金投入台灣，可以支持中小企業繼續升級、轉型，政府會持續提供各項獎勵補助，鼓勵企業創新研發，導入更多智慧應用，也會持續積極參與區域經濟整合，幫助台商開拓新與國際以及新南向等海外市場，讓所有台商在海外投資有更好的保障。

# 英國國會將表決實施禁足令

【中央社記者戴雅真倫敦2日專電】英首相強生（Boris Johnson）今天對議員表示，若英國不立刻行動控制疫情，將面臨非常嚴重的醫療及道德災難，他現在在「別無選擇」下，能實施全國禁足令，避免醫護超出負荷。

強生10月31日晚間宣布實施禁足令，非必要商店將全數關閉，預計前後約一個月，直到12月2日解禁。他今天對國會議員表示，禁足令將對英國經濟造成嚴重打擊，但這是為了保護國民健康而必須採取的行動。

英國廣播公司（BBC）報導，根據最新數據，英國2日已有1萬8500人確診感染2019冠狀病毒疾病（COVID-19），136人病故，這是過去2週以來最低的單日確診數字，但英國累計最低病死者已突破百萬，是全世界9個確診人數破百萬的國家。

儘管強生今天尋求國會支持，希望通過禁足令，但強生政府的效率遭到野黨批評。

工黨領袖施凱爾（Keir Starmer）批評強生在疫情上的領導力，是「災難性」的失敗。

施凱爾說，科學家從9月底就呼籲政府實施短期禁足令，但強生政府基於經濟因素，拖了40天遲遲未行動，直到疫情進展至無法挽回的境地，他批評政府「毫無作為」，導致現在的禁足令變得「更嚴格、時間更長，也帶來更多損失」。

不過，相較於強生的保守黨內出現反對聲浪，表示要「不要」（邪惡的）二次封城，施凱爾表示，工黨會支持政府計畫，因此4日投票預料能順利通過。

英國內閣辦公室部長戈夫（Michael Gove）昨天接受媒體訪問時說，無法保證禁足令一定會成功，但強生說第二次禁足令不會是「全面性」的封鎖，他也向受禁足令影響的民眾及商家致歉。

# 川普陷苦戰 搖擺州民調追近但翻盤難度高

【中央社記者尹俊傑紐約2日專電】路透社與易普索（Ipsos）數據顯示，拜登在總統大選中領先川普約10個百分點，但拜登在搖擺州的支持率則與川普差距縮小。

川普即使努力衝刺，全國民調仍大幅落後競選對手拜登；在關鍵搖擺州支持度雖追近，但選前拜登領先川普約10個百分點，拜登全美支持度領先川普約10個百分點。相較之下，4年前大選時，川普在搖擺州的差距則領先拜登約10個百分點。

過去兩週，川普在上述6州民調支持度略有起色。根據「真清新政治」（RealClearPolitics）網站平均數據，川普在搖擺州的差距已從10月19日的4個百分點縮小到2個百分點，但在大湖區搖擺州的差距則顯著拉開。在川普在北卡羅來納州微幅領先0.5個百分點，與前一週調查結果幾乎雷同。

4年前，許多民調機構未掌握到選戰尾聲向川普的遊離選民。美國民意研究學會（AAPOR）發現，當年威州、佛州與賓州約1%選民直到選前最後一週才決定投給誰，這批選民大多流向川普，助他在這些搖擺州險勝希拉蕊。

但今年，搖擺州尚未決定投給川普或拜登的選民極少。根據上述調查，只有1%受訪者回答不確定要投給誰；支持者回答只有1%倒戈，顯示絕大多數選民早有定見。

負責調查的共和黨籍民調專家麥金特福（Bill McInturf）與民主黨籍民調專家霍夫特（Jeff Hovav）表示，拜登較4年前的希拉蕊獲得更多選民支持，特別是白人女性；與4年前另一差別是，拜登已非政治素人，今年選民投票時可依賴已執政的川普。

麥金特福說，川普翻盤希望在於大選日當天尚未投票的支持者傾巢而出，因為民調顯示，放棄提前投票、選擇大選日才進投票所的選民中，支持川普的比例高出了許多。

選前夜，希拉蕊支持度領先川普約40.5個百分點，在賓州後落後29個百分點，在密西根、威斯康辛州落後幅分別達5.1、6.6個百分點。

4年前，搖擺州的民主黨支持者為選戰末尾倒戈，扮演將川普送進白宮的推手。今年受2019冠狀病毒疾病（COVID-19、武漢肺炎）疫情影響，佛羅里達、北卡羅來納州、



上、為了容納大量選民，華盛頓國民隊球場（National Park）暫時變身為投票開票所，球場主看板上「謝謝你投下一票」標語，希望催出選票；下、大選日前夕華府瀰漫緊張氣氛，不少商家趕請工人將玻璃窗大門封上木板，以防選後發生動亂。（中央社）

# 選前一天 美白宮國安會公布對中政策全集

【中央社記者江今華盛頓2日專電】美國大選前夕，白宮國安會公布過去4年重要官員的中國事務演講稿彙集，表示美國政府正採取行動，保護美國與盟邦免受中國侵害，不再對中國的行爲視而不見。

這本全集的演講稿收錄從美國副總統彭斯（Mike Pence）2018年10月在華府智庫哈德遜研究所（Hudson Institute）發表的開創性談話，到美國總統川普今年9月，在華府第75屆聯合國大會的視談話，一共8篇。

國安會在聲明中表示，川普是數十年來意識到對中國共產黨本質威脅的少數幾位美國人之一。在川普的領導下，美國正在採取行動，保護美國與盟邦免受日益獨斷的中國侵害，不再對中國的行爲視而不見，也不會再只於門後批評中共。

聲明指出，這些演講教育美國公民有關中共對生計、商業、自由與價值觀的威脅，也提醒盟邦共同利益與價值觀。現在面臨的競爭不是中國與美國之爭，而是中共以馬列主義與重商主義世界觀，和世界各地追求自由的人民鬥爭。

書中還收錄白宮副國安顧問博明（Matthew Pottinger）在今年5月4日紀念「五四運動」當天，以中文在美國維吉尼亞大學米勒公共事務中心（Miller Center of Public Affairs）的致詞；川普5月30日在白宮玫瑰園發表談責中國隱匿疫情及制定港區國安法的政策宣示。

白宮國安顧問歐布萊恩（Robert O'Brien）解釋中國意識形態：聯邦調查局（FBI）局長瑞伊（Christopher Ray）談中國間諜行為；司法部長魯賓（William Barr）談中國經濟侵略；以及國務卿蓬佩奧（Mike Pompeo）在加州雷根圖書館完整闡述美國對中政策的4篇演說，也收錄其中。

# 共軍運8反潛機擾台 9月以來第33度

【中央社記者游凱翔台北3日電】空軍今天發布共機動態，1架運8反潛機上午侵擾台灣西南防空識別區（ADIZ），空軍派空軍中兵力應對，廣播驅離、防空彈道追蹤；這也是9月16日以來，共軍第33度擾台。

國防部晚間於官網「即時軍事動態」專區，發布今天共機動態相關資訊。

根據11月公布的動態，1日為1架運8技術偵察機侵擾台灣西南ADIZ；2日為1架運8反潛機、1架運8技術偵察機、2架蘇30戰機、2架殲16戰機、2架殲10戰機、共8架次的機次侵擾台灣西南ADIZ，同時也於9月16日以來規模第3大的擾台行動；今天為1架運8反潛機、2架殲10戰機、2架殲16戰機、2架殲10戰機、以及1架運8反潛機、1架運8技術偵察機、共5架次的機次侵擾台灣西南ADIZ；19日共2架蘇30戰機、1架運8反潛機、2架殲10戰機、以及1架運8反潛機、1架運8技術偵察機、共5架次的機次侵擾台灣西南ADIZ。

國防部副參謀總長丘樹華10月22日在立法院證實，共軍有一架無人機、1架運8技術偵察機、2架蘇30戰機、2架殲16戰機、2架殲10戰機、共8架次的機次侵擾台灣西南ADIZ。根據國防部9月公布的數據，29日、23日、22日及1日分別有2架、2架、2架、2架的機次侵擾台灣西南ADIZ；19日共2架蘇30戰機、1架運8反潛機、2架殲10戰機、以及1架運8反潛機、1架運8技術偵察機、共5架次的機次侵擾台灣西南ADIZ。

此外，國防部發言人臉書今天也玩起「打一句有聲音的句子chan」。

# 台科大生發想模組化移動式病房 奪2國際設計獎

【中央社記者許秩維台北3日電】台灣科技大學學生今年有5件作品獲得德國紅點設計獎或德國IF設計新獎，其中因應疫情設計的模組化移動式病房「重生」，有助於解決病房空間不足問題，同時獲得雙料獎項肯定。

台科大今天表示，德國紅點設計獎（Red Dot Award）有設計界奧斯卡獎之稱，是全球四大設計獎之一，德國IF設計新獎（IF Design Talent Award）則是專為學生設立的设计獎項，台科大學生今年共有5件作品在這兩項競賽中獲獎。

台科大建築系大四生周勳超（見圖）的作品「重生（REGENERATE）」，設計模組化、可移動式且能快速組裝的病房，可依據需求快速變化空間並完成組裝，能收容大量病患，並做為醫護人員居住空間，有助解決因疫情蔓延造成病房空間不足的問題，獲得德國紅點設計獎、IF設計新獎雙料肯定。

周勳超表示，疫情爆發後，很多國家面臨醫療空間不足的問題，臨時搭建的「硬」的硬，將共機擾台時升空攔截的空軍戰機廣播全支貼出，並附上戰機駕駛員的照片。

廣播全文為：「中華民國空軍廣播，位於台灣西南空域的中共軍機侵擾我飛航安全，立即迴轉脫離！」



獲德國紅點設計獎的「摺刻包」(Work Carrier)，由台科大建築系大四生周勳超設計。周勳超表示，他從外國畢業生謝宗穎和葉正婷設計，兩人從外出接案的經驗中，發現攜帶工具不便的問題，也觀察到許多花藝師、髮型師、裝修師傅現有的工具腰帶使用須經繁瑣步驟，因此設計兼具美觀與實用性，還能做出4種型態變化的工具背包。

另一項獲紅點設計獎的作品是「都市綠舟（Urban Oasis Bridge）」，由台科大建築系大四生蔡沛淇、龔照熙、李沛池設計，團隊在台北市的公園角落建置人行天橋，將公園綠意往街道延伸，增加步行空間，人們也能近距離接觸自然風景，改善城市環境擁擠並減緩都市熱島效應問題。

台科大建築系所應屆畢業生許維祥、陳莉莎設計，「根植造船廠遺址改造（Teng with Reicks）」也獲今年德國紅點設計獎肯定，兩人選定基隆阿根納造船廠遺址，將新與舊並置，呼應當地獨特歷史，深化在地連結，為遺跡活化提供新的想像與可能。

名域有線電視綜合台	
109年11月4日 CH33 節目表	
07:00-08:00	名城報
08:00-09:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
09:00-10:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
10:00-11:00	金門頭家來開講 金門長照
11:00-12:00	名城報
12:00-13:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
13:00-14:00	2020烈嶼鄉芋頭季(一)
14:00-15:00	2020烈嶼鄉芋頭季(二)
15:00-16:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
16:00-17:00	金門頭家來開講 金門長照
17:00-18:00	名城報
18:00-19:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
19:00-20:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
20:00-21:00	2020烈嶼鄉芋頭季(二)
21:00-22:00	金門頭家來開講 金門長照
22:00-23:00	名城報
23:00-24:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
24:00-01:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
01:00-02:00	金門頭家來開講 金門長照
02:00-03:00	名城報

責任編輯/辛亦嫻

# 輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

## 「掉」到秋天裡 (下)

作者：麋鹿兒

上次我們提到了跟"fall"有關的幾個片語，不知道大家還記不記得？現在我們就召喚一下傑克跟蘿絲，用大家相當熟悉的鐵達尼號情節來複習一下這幾個片語：「蘿絲在船上跟她男朋友吵架之後偶然間與傑克相遇」，"Rose fell out with his boyfriend and then she fell in with Jack on the ship." 然後他被年輕又帥的捷克吸引，她愛上了傑克，"She fell for Jack."沒想到捷克也被她成熟的魅力吸引，最後「傑克跟蘿絲兩個人陷入愛河」"Jack and Rose fell in love with each other."傑克提議蘿絲跟他走，「蘿絲立刻同意了傑克的意見」"Rose fell in with Jack's idea at once."沒想到，最後，在"You jump, I jump!"「你跳我就跳」的傻話之下，兩個都掉進海裡，然後，我浪漫的情懷就在最後跳來跳去給跳不見了，這樣子是不是有喚回大家上週的記憶呢？

這週麋鹿兒要跟大家分享的第一個片語是"fall apart"。這個片語的意思是機械零件的「分離」或「脫落」，也可以用來指家庭的「分崩離析」或者組織的「瓦解」以及精神上的「崩潰」。說真的，時序到了秋天，所有秋天的顏色與溫度都讓食慾大增，麋鹿兒最近體重都覺得跟自己快要跟秋蟹一樣肥美，騎在腳踏車上都覺得"I feel my bike is falling apart."「感覺到自己的腳踏車都快

要散掉了」。"fall apart"的另一個解釋就是用來形容人在「精神上的崩潰」，要注意，是精神上真的因為某個事件而產生的實際崩潰狀態，例如接到突如其來的噩耗而導致精神萎靡或食不下嚥等症狀都算是。坦白說，人生中最可怕的不是變胖，而是變胖之後男友說要跟自己分手，所以因為這樣被分手真的是讓人無敵崩潰的啊！面對失戀這件事，有的人是喊一喊、哭一哭，睡醒又是一條好漢，有的人就真的三魂沒了七魄，整個人都空了，吃不下、睡不著，「她徹底崩潰了而且仍然無法入睡。」用英文來表示就是"She's completely falling apart and still cannot sleep."不過在這裡麋鹿兒要提醒大家一下的就是，現在人真的很常把「崩潰」這兩個字當成口頭禪掛在嘴邊，指的是一種「很讓人受不了的狀態」並不是真的指「精神上的崩潰」。一定要記得"fall apart"這個片語是「講真的」精神崩潰，所以，這個片語可要小心使用喔！

秋天除了是個自體增肥的季節，也是個很好睡的季节，讓人很想睡"feel sleepy"就算了，動不動就「睡著」"fall asleep"，然後半夜踢個被子就很容易著涼跟「生病」"fall ill"，於是精神不濟就可能導致原本的工作或者學習進度「落後」"fall behind"，為了趕進度或者是趕工作，就又不得不讓原先的計劃被延宕，甚至是

取消。所以，「我們的休假計劃泡湯了。」就是"Our vacation plans fell through.計劃的失敗、落空或者泡湯，我們通常都用"fall through"來表示，比如說興高采烈地約了朋友去看電影，結果「因為票賣完了，所以我們去看電影的計劃就泡湯了」"Our plans to go to the movie fell through because it was sold out."對了，順便提醒一下大家，"fall behind"這個片語，除了當作「落後」之外，還有另外一個用法是用來表示「積欠」帳單，例如這個月的房租、電話費等等忘記繳，下個月必須得一次繳兩個月，就是"fall behind"，沒有人想欠帳單對吧！記得去繳錢，「別欠費了」。"Don't fall behind on your bills."注意在這種用法上介系詞要用"on"喔！

其實跟英文培養感情這麼久，我發現了一個幾乎是鐵律的存在，就是越短越簡單的字，用法越多，相關的片語也越多，哈哈！講了那麼多跟"fall"有關的片語，最後我們要回到他最原始的意思來看一下。"fall"這個字是「掉落」的意思，他後面接不一樣的介副詞或者介系詞，就會有不同的意思喔！比如說，一個人在你面前摔倒了，他是往後摔，還是往前摔，我們要怎麼清楚表達？通常，如果說我們想要表達「跌倒」而且是「向前摔倒」、通常會「臉朝下跌倒」、那就會用"fall

over"這個片語，也就是我們聽到人家說，「她跌倒並把腿摔斷了。」用的是"She fell over and broke her leg."那就可以想像對方是往前撲街，跌個狗吃屎的不大美觀狀態。如果我們要強調對方是從什麼地方摔下來的，那我們會用"fall off +掉的地方"比如說我們親眼目睹「那個女生正從自行車上摔下來」的完整過程，用英文來表達就是"The girl is falling off the bike."這句話也可以說成"The girl is falling down from the bike."像「秋天到了，葉子從樹上掉下來」，我們也是用這個片語喔！"Autumn comes and leaves are falling off the trees."那花掉下來算不算是從某個地方掉下來？算，跟葉子從樹上掉下來是一樣的概念，當然也一樣是用這個片語，不過通常我們不會特別講花從哪兒掉下，就直接會說"Flowers fell off to the ground."「花兒凋謝了，落到了地上。」

如果只想陳述對方跌倒的狀態，並不清楚或者是不想精準陳述到底是從哪兒摔下來，以及怎麼摔的，那就是簡單用"fall down"就可以了，這個片語強調的是「掉下」、「倒下」或者是「倒塌」的狀態，並不強調掉落物品的來處，比如說我們想要提醒人家，「別用跑的過馬路，你可能會摔倒」用英文來說就是，"Don't run across the road, you may fall down."當然，如果只記得這個片語，但是硬要說明出處可不可以？當然也是可以的啊！就在"fall down"的後面加上"from"就可以了，所以，如果「這個花盆從十五樓掉下來，嚇到了那個老太太」，用英文來說就是"The flowerpot fell down from the fifth floor and scared the old lady."喂！沒事要把花盆擺好，不要隨便嚇到老太太，經不起的喔！

**崗石華廈 絕美落成**  
立即晉升豪宅主人  
金湖昇恆昌首選建築工程 在地打造崗石美學建築

近生活 | 旁邊是7-11，步行2分鐘可到mos漢堡，近屈臣氏、全聯福利中心，生活便利。  
市中心 | 金門縣政府、文化中心、敬園園在附近，步行5分鐘可到金城車站站前方便。  
全學區 | 鄰近擁有中正國小、金城國中、金門高中，走路上學安全方便又放心。

生活便利圈 | 金門交通樞紐 | 2-4房 | 大器落成 即可交屋  
金城鎮民權路226巷2弄12號 ☎082-322-874 歡迎蒞臨親實

建築公司：麗康開發 | 營造商：偉業營造 | 金門賣家：金湖昇恆昌 | 建築師：廖明輝 | 大廳、公設設計：日清設計 | 使用分區：住三 | 建照號碼：(102)府建照字第05032號

**良金收場 振興券**  
500元溫體牛肉吃到飽  
四人起接受預訂，須於三日內預約

500元多項優惠特產任你選  
使用大作戰

中央和金門縣振興券都通用 ☎訂位專線：082-337427

**群力建設房屋** 0919138077  
房地產買賣 房地產租賃 建築合建 土地代售

租金湖市區店面、單層套房  
租金湖市區對面公寓、套房  
租金湖市區對面店面、高收益透天厝  
租金湖市區對面店面、高收益透天厝  
租金湖市區對面店面、高收益透天厝  
租金湖市區對面店面、高收益透天厝

http://blog.xuite.net/ljimkm2/twblog

**齊鈺**  
優質建築，全新完工，現買現住  
一房電梯洋樓  
洽：0983-033-399 賴先生

**HSS 鴻順興海運股份有限公司**  
HONG SHUN SHIN SHIPPING CO., LTD

高雄 ↔ 金門航線  
冷凍、水產、冷藏、水果、生鮮、雜貨

高雄收貨點：高雄16號碼頭  
許經理0978722188  
林坤鋒0968399828  
蔡小姐0968399798

金門領貨點：料羅碼頭貨櫃場  
陳經理0937392683 0977600382  
阿光0911955869  
游小姐0938835608

7/1起,高雄開船日  
每週三、四、六、日  
高雄碼頭一樣天天收貨囉

客專專線：李先生0928390828  
許經理0978722188  
電話：082-330619 傳真：082-331712

高雄 ↔ 金門料羅碼頭價格  
冷凍櫃包櫃：15000元/櫃  
冷藏櫃包櫃：15000元/櫃  
普通櫃包櫃：8000元/櫃  
冷凍散貨才數：30元/才  
普通散貨才數：18元/才  
高粱酒才數：18元/才  
水泥鋼骨建材：議價  
大中型車輛：議價  
小型車輛：8000元/輛  
機車：1000元/輛  
廢棄物(汽車/垃圾)：議價

另有貨物送達服務 費用另計  
洽詢專線 0978722188

**大都會家具工廠直營**  
專業人員 丈量 安裝  
品質第一 服務最佳  
德國優客名床  
沙發、傢俱、佛桌  
空間規劃、家具設計

店址：伯玉路355號  
(金豐租車旁、寶雅對面)

電話：(082)323886  
台灣50年工廠 可客製化

**百有貢糖**  
金門第一品牌  
聖祖食品  
聖上貢品、糕餅師傅

通過ISO22000  
通過SGS檢驗  
通過HACCP  
得獎最多  
最多名人推薦

電話：082-323456  
地址：金門縣金寧鄉伯玉路二段301號

**品鑫工程行**  
房屋整修、增建  
農舍新建、土木工程承包  
在地經營 責任施工  
電話：0963-203-073  
關先生

**急售**  
金城民生路商辦五房  
頂優美屋一樓加地下  
樓六房(含一車位)  
意洽：0930-535-319

**安順生命事業**  
技術士證編號  
203-000454 203-006666 金門縣唯一殯業評鑑優良業者

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨  
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔  
金城鎮滄江路30-1號 電話：323050 364444  
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

# 雙鯉溼地半日遊

中正三〇三 王冠中

今天是在陽光高照的一天，安親班老師決定下午帶我們去雙鯉湖參觀。下午，我們便帶上書包、戴上口罩，出發前往公車站。一到雙鯉湖，就可看見一整個開滿荷花的池塘，真是漂亮。看到這麼美麗的池塘，每個人都忍不住想要和它合照，拍完照，我們才進去館內參觀。

館內有許多標本可供觀賞，有金門常見的鳥類、水獺、中華白海豚；也有許多拓印板可供把玩，有彈塗魚、鋼盔魚、招潮蟹等等。之後我們還去觀看果喉蜂虎的影片和蓋紀念章，有古寧頭、水尾塔、三眼井、軌條塔等等。還可以在地下一樓的對外觀景窗，看見荷花池的水下生態。

參觀完館內，我們便到館外吃點心後再搭車回家。雙鯉湖生態館，真是萬教於樂，令人流連忘返的好地方。今天的雙鯉溼地半日遊豐富又好玩，我下次還要再來。

# 閱讀記事

多年三〇一 吳佳瑩

最近我們讀了十四本橋梁書，為什麼要讀橋梁書呢？因為這樣才可以認識更多生字，還可以增加新知識。

我看覺得最刺激的書是《小沙比立大功》，因為小沙比很勇敢的從三隻野狼中逃了出來。一開始沙比被巴大、阿肥欺負，因為沙比他很小。再來他們去野外求生，遇到三隻惡狼。最後沙比成功救了大家，得到特別獎。我覺得沙比很快樂，因為他過著無憂無慮的生活。我認為沙比很勇敢，因為他從三隻惡狼中逃了出來。

讓我覺得最有趣的是魔法小象找朋友，因為小象有魔法。一開始小象都沒有朋友，所以跑去找象爺爺學魔法，因為大家都笑他傻。再來他使用魔法贏了黑熊、鱷魚、大雁。最後小象從龍捲風中救了大家，以後也會幫助大家。我覺得小象很快樂，因為他玩得很開心。我認為小象很有自信，因為他覺得自己會贏。

讀完這些書我預測老師還會給我們看更多書。我期待之後老師給我們看的書，也喜歡老師給我們看的書，因為老師提供的書很好看。

# 寫信給家燕

多年三〇一 張穎

親愛的家燕：為什麼我要寫信給你？因為你的家被工人拆了，所以我要叫你們快離開，如果你們不離開，有可能工人會把你們的家燕窩打碎，還有可能家燕窩摔下巢死亡。而且你們不過冬，只能飛去很遠的地方找新家，有可能飛到一半累死。

我要告訴你，我每天飛來飛去的抓蟲，我認爲你們很勤奮，因為你每天抓蟲子很辛苦，我認爲的家。

你每天築巢、生蛋、孵蛋，和照顧四至五隻家燕實實很不安，因為你把蟲子都給家燕實實自己都不能吃，你每天努力的工作，還把小蟲給家燕實實，你的下一代應該會活很久。

最後我同意你住在教室旁邊，我預測家燕會築很多巢，因為就像一閃一閃的星星，我期待家燕一代一代傳下去，就可以看到家燕實實。

我不同意工人拆了巢，因為會有很多損傷，我的結論是，不能拆家燕的家。

# 游泳記

湖小三〇五 李宜庭

夏天真的很炎熱，大家都在煩惱怎麼消暑，這時姊姊便提議去游泳池游泳，大家覺得這個提議非常不錯，所以媽媽就帶我和姊姊去買泳具。

隔天爸爸媽媽帶我們去游泳，可能金門的天氣真的大熱了，大家都來這裡消除暑氣了。

我們換好泳衣，爸爸就叫我們下水時要先做好暖身操，這樣才不會抽筋，比較安全。

做完暖身運動後我們就下水了，泳池的水涼涼的好舒服。爸爸教我們踢水和換氣，還有教我們游泳蛙式，我們就一邊學一邊玩。

游完了之後，我們把身體沖洗乾淨，換上乾淨的衣服，踏上回家的路。今天真是快樂又難忘的一天。

# 有趣的生活課

開壇二〇一 陳禹澄

「噹！噹！噹！」敲鐘了，老師神秘兮兮的走進教室，老師先請每個人畫三條魚，接著還說畫得漂亮的人，你一定不會後悔的。

我很期待要做什么，每個人都很好奇的一直問老師，可是老師還是一直賣關子。

終於到了老師要公布答案的那一天了，原來是要玩「釣魚遊戲」，大家都很開心的又叫又跳，老師先用紅色膠帶在地板上貼了一個大大的魚池，接著根據大家釣竿的磁力都不同，遊戲開始了。

我抽到的是瘦瘦小釣竿，我迫不及待的選了一個魚很多的位置坐下來，當老師說：「開始！」每個人都用盡全身力氣趕快釣，我先釣到三十分鐘的魚，不過一下子我就學到知識，真是一舉兩得！

再玩這個刺激又有意思的遊戲，因為這個遊戲不但可以加分，又可以學到知識，真是一舉兩得！

完成這些活動讓我學到：有些磁鐵雖然小小的，磁力卻很強，例如：強力磁鐵，有些看起來體型較大的磁鐵，磁力卻很弱，真是讓我大開眼界！希望下次可以再玩這個刺激又有意思的遊戲，因為這個遊戲不但可以加分，又可以學到知識，真是一舉兩得！

# 雲的想像遊戲

柏村一〇一 簡好家

我喜歡看雲，我喜歡躺在草原裡看雲。我也喜歡玩雲的想像遊戲。

我看到小狗，牠在雲上跑來跑去，我覺得小狗很興奮。

我看到小豬，牠在雲上打瞌睡，我覺得小豬很幸福。

我看到老鼠，牠在雲上吃東西，我覺得老鼠很可愛。

我喜歡玩雲的想像遊戲。

# 我的家人

安瀾二〇一 林昱軒

我的爸爸像大力士，因為他抱得動我、哥哥、弟弟、媽媽和妹妹。

我的媽媽像聰明的百科全書，因為我不會的字問她她就對了。我的弟弟像頑皮的猴子，因為每次玩躲貓貓的時候都找不到他。我的妹妹像畫家，因為畫的每一張圖都很豐富美麗。

我的哥哥像帥氣的籃球選手，因為他投的每一顆球我和弟弟都接不到。

我的阿姨像大廚師，因為

# 棕熊

安瀾二〇一 李明宇

個性凶猛又強壯，一身皮毛短又黑。四顆尖牙白又大，一雙手掌愛抓魚。

**永昇居家鐵工設計**  
隔熱採光玻璃屋 鐵屋  
免拆窗乾式施工  
鋼木門 防火門 防盜門窗  
陽台凸窗 採光罩 遮雨棚  
鍛造門窗 欄杆 ST  
各式鐵件加工  
0912-578-305

**依多樣服飾店**  
秋裝上市  
定價290 特價三件700  
也有百元商品可繡卍字  
可刷國民旅遊卡  
可收交通券、振興券  
地址：民族路28號  
電話：325180

**常春藤**  
英數補習班  
小學數學班 小學英語班  
國中英文班 國中數學班  
立案字號：府教社字1080065878  
地址：山外公車站7-11二樓 報名電話：330808

**石蚵套餐**  
石蚵之家美食館 推出  
125元 蚵仔麵線+蚵仔煎+蚵仔炸+蚵仔煎  
電話：082-324787 營業時間：9:00-17:00 (逢星期三休息)  
地址：金門縣金寧鄉石蚵村林厝路60-6號(和平公園內)

**代辦貸款**  
建地農地  
銀行借款代辦  
建地合建現金  
買賣一次付清  
洽：0910308798

**熙鼎御苑店面出租**  
近摩斯、縣府、金大  
請電洽：322874

**童裝冬裝新品**  
特價品上市

**eMOVING**  
出眾 登場  
經銷地點：燕雲企業社  
082-323-390  
金門縣金城鎮 民族路253號之12  
\$14800 (起)

**雅居廚櫃**  
Yaju Wholehouse  
DSKY 龍天下衛浴  
專業設計 專業安裝  
金門地區 專業設計 廚房、系統櫃、浴室  
展示店：金門縣金湖鎮復興路1-1號  
TEL: 082-337952 FAX: 082-337960  
車道參觀，免費送500車庫購物金

**海峽** 兩岸↔船運 ★每週三固定航線  
大陸進口貨運  
公司LINE / 082335113  
公司微信 / 0977066338  
電話 / 082-335113 傳真 / 082-336867  
石井收貨地址 / 石井鎮連港路磁風路240號  
大陸收貨電話 / 伍小姐 13799560463

**浴井傢居**  
系統傢具 系統廚具 各類櫃  
櫃/各類窗簾/工業風鐵件鐵  
計/家用淨水設備/電子鎖安裝  
展示簡章和預約參觀  
請洽：0975263061 吳小姐

**「金門奇雞農場」**  
產品介紹：  
飼養足6個月才宰殺的無毒飼養的酒精放山雞。  
每只平均重1.5-2.5公斤  
產品訂價：  
稱重120元/市斤，不分公母，溫體(含內臟)，可幫忙刺雞。  
取貨地點：上后坡24-2號。  
預購方式：每周三、周日，限量20只。  
一、加賴ID: mtlin1961 留言預購  
二、在金門奇雞網頁留言  
三、電話聯絡預購，TEL: 0935-085-935